

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Abderrahmane MIRA
Faculté des Lettres et des Langues
Département de français



Mémoire pour l'obtention du
Diplôme de Master en Français Langue Étrangère
Option : Linguistique et didactique du FLE

**L'enseignement du FLE par les genres en classe
de 2^{ème} AS : Le cas de la poésie**

Présenté par : Ait Braham Lamia
&
Ketouche iyad

Sous la direction de : Zouranene Tahar

Année universitaire 2015 / 2016

Remerciements

Remerciements

Nous remercions Dieu le tout puissant de nous avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de terminer ce mémoire.

Tout d'abord, ce travail ne serait pas aussi riche et n'aurait pas pu avoir le jour sans l'aide et l'encadrement de

Mr. ZOURANENE Tahar , nous le remercions pour la qualité de son encadrement exceptionnel, pour sa patience, sa rigueur et sa disponibilité durant notre préparation de ce mémoire.

Nous remercions également les membres du jury M. Ammouden M'hand et M. Slahdji Dalil pour l'intérêt qu'ils ont porté à notre travail de recherche et pour avoir pris le soin de le lire et de l'évaluer.

Nos remerciements s'adresse également à tous nos professeurs pour leurs générosités et la grande patience dont ils ont su faire preuve malgré leurs charges de travail.

Nos profonds remerciements vont également aux camarades d'études, du master Linguistique et didactique et à toutes les personnes qui nous ont aidés et soutenus de près ou de loin.

Dédicaces

Dédicaces

AIT BRAHAM

Je dédie ce modeste travail à :

A ma mère et mon père

A mes frères : MUSTAPHA, HAKIM, YAHIA, LAMARA

A mes sœurs : FATIHA et ZAHIA

A ma grand-mère que j'aime.

A ma tante et mes cousines NISSA, HAYET, ZOUZOU

A toute ma famille

A tous mes amis (es), RADIA, ZAHIA, FADHILA, MERI, KARIMA,
SONIA, SAMIR, MASSI ...

A mes camarades de promotion.

Je vous dis merci.

Dédicaces

Je dédie ce mémoire à :

· Mes parents :

Ma mère, qui a œuvré pour ma réussite, de par son amour, son soutien, tous les sacrifices consentis et ses précieux conseils, pour toute son assistance et sa présence dans ma vie, reçois à travers ce travail aussi modeste soit-il, l'expression de mes sentiments et de mon éternelle gratitude.

Mon père, qui peut être fier et trouver ici le résultat de longues années de sacrifices et de privations pour m'aider à avancer dans la vie. Puisse Dieu faire en sorte que ce travail porte son fruit ; Merci pour les valeurs nobles, l'éducation et le soutien permanent venu de toi.

Mes sœurs qui n'ont cessé d'être pour moi des exemples de persévérance, de courage et de générosité.

Enfin, je dédie ce travail tous mes Ami(e)s que j'aime tant, *Mahdi, Hicham, Juba, wail, Mahdi mes très chères Ouiam et Hind et ma très chère Fairouz* Pour leur sincère amitié et confiance, et à qui je dois ma reconnaissance et mon attachement.

Sommaire

Introduction	09
--------------------	----

Chapitre 1 : De l'usage du genre poétique dans un contexte pédagogique

1. Genre et typologie de texte	15
2. Le document authentique et le texte littéraire	15
3. Enseignement d'un genre textuel littéraire	16
4. La poésie à l'école	17
5. Objectifs pédagogiques du texte poétique	18
6. Quelle place pour la poésie en classe au secondaire.....	19
7. Présentation de corpus de travail	20
8. Aspects didactiques de la distribution des textes poétiques dans le manuel de 2AS.....	27

Chapitre 2 : Le genre poétique : Un support didactique spécifique

1. Qu'est-ce que la poésie ?.....	31
2. La versification et formes poétiques	31
3. Les genres de la poésie.....	37

Chapitre 3 : Analyse des questionnaires et proposition d'une séquence didactique

1. Analyse des questionnaires.....	41
2. L'approche par compétences	49
3. Le projet pédagogique	50
4. La Séquence didactique	51
5. Proposition d'une séquence didactique.....	53
Conclusion générale	63
Bibliographie	66
Table des matières.....	68
Annexes	72

Introduction

1. Introduction

Depuis une décennie, le système éducatif algérien a connu une nouvelle réforme pour lui donner un nouveau souffle, notamment dans l'enseignement de français langue étrangère dans tous les paliers. Dès lors l'apprentissage de cette langue se base sur l'approche par compétence et la pédagogie du projet.

En effet, l'enseignement d'une langue s'articule désormais autour d'un projet qui se compose de séquences didactiques. Cette dernière s'articule autour d'un ensemble de séances qui se composent d'activités différentes visant un ou plusieurs objectifs fixés par le programme officiel. Actuellement, on recommande dans l'enseignement d'une langue étrangère et on insiste sur le « genre », c'est pourquoi la séquence didactique, actuellement, doit être travaillée autour d'un genre.

L'enseignement par les genres textuels littéraires est importante dans l'acquisition d'une langue étrangère, elle permet à l'apprenant d'utiliser leurs moyens d'expression orale et écrite dans des situations de communication bien réelles et permettra d'affronter des situations-problèmes de son quotidien. à ce sujet les propos ci-dessous explique pourquoi le genre est important :

« On ne doit pas envisager l'apprentissage de l'expression comme une démarche unitaire, mais comme un ensemble d'apprentissages spécifiques de genres textuelles variés. Ce n'est pas parce qu'on maîtrise l'écriture d'un texte narratif qu'on maîtrise l'écriture d'un texte explicatif. Chaque genre de texte nécessite un enseignement adapté, car il présente des caractéristiques distinctes : les temps verbaux, par exemples, ne sont pas les mêmes si l'on relate un évènement vécu ou si l'on écrit une notice pour la fabrication d'un objet. Cependant, les genres peuvent être regroupés en fonction d'un certain nombre de régularités linguistiques et des transferts qu'ils autorisent »¹

¹ J. Dolz, M. Noverraz et B. Schneuwly, 2002, Cité par Ammouden, 2015 : 6-7.

Dans cette citation, nous constatons la nuance entre la typologie du texte et la notion du genre et ce dans le cadre de l'exploitation de ces deux conceptions de l'enseignement du français langue étrangère. Pour ces théoriciens, le genre permet de regrouper les caractéristiques linguistiques et de ce fait favorise l'approche de la compétence culturelle de l'apprenant. Dans le même sillage, Reuter souligne :

« Les didacticiens du français qui s'inscrivent dans le courant de l'interactionnisme social montrent en quoi les genres sont des appuis pour l'apprentissage : ce sont des "outils" qui permettent à la fois de produire les genres et de les reconnaître (Dolz, Schneuwly, 1998). La référence à des genres sociaux est présentée comme une facilitation pour les élèves et un appui pour leur transposition ne genre à enseigner (...). La dimension culturelle constitutive de la notion de genre concerne toutes les disciplines : elles sont toutes confrontées aux genres du discours qui les constituent »²

En effet le genre est un moyen didactique incontestable, selon plusieurs recherches et études qui confirment cette idée. Bakhtine, Adam, Reuter, Chartrand, Bronckart et Patrick Chareaudeau...ont tous démontrés les limites de la notion de « type » et optent pour une nouvelle perspective dans la didactique qui s'appuie sur le « genre ».

Parmi les genres textuels littéraires qui suscitent notre attention, nous retenons « la poésie » qui est un genre spécifique, destiné souvent à la récitation autrement dit, à apprendre par cœur. Ceci mène l'élève à ne pas réaliser la richesse réelle du poème, alors qu'il peut être exploité dans différents points et il peut constituer un support didactique pour l'apprentissage de FLE. Dans son article intitulé « la poésie en classe de français langue étrangère », Luc Collès (2003) affirme : « *par sa richesse lexicale et syntaxique, le TL est une mine d'or pour l'enseignement* »³

² (Reuter, 2007) Cité par Ammouden, 2015 :7).

³ Luc Collès (2003) (cité par Sylvie Jeanneret, 2010 : 177)

L'art poétique est un choix pertinent qui permet à l'écopier d'acquérir un bagage poétique et une culture littéraire, ainsi qu'une bonne maîtrise de langue, une manière de découvrir le monde :

« Plus que jamais la poésie est aujourd'hui travail sur le langage, exploration de l'infinité de ses possibles face à mille menaces d'uniformisation linguistique. Celles-ci résultent indirectement d'une accélération sans fin des mutations technologiques issues de la révolution industrielle. L'aventure de la poésie moderne est donc aventure d'exploration, de connaissance, de découverte. Aventure d'être et aventure de langage, elle mérite d'être connue et authentiquement partagée. »⁴

L'enseignement de la poésie en Algérie est intégré dès le cycle primaire, permettant ainsi à l'élève d'entrer dans le monde poétique. A ce stade l'apprentissage de la langue se fait par la récitation des poèmes qui favorise la prononciation et l'acquisition du vocabulaire et permet à l'enfant de découvrir un nouveau style, et donner goût à son apprentissage. Dès lors au cycle moyen, l'élève est invité à approfondir ses connaissances dans ce domaine en variant les thèmes et les activités. Pour l'école secondaire l'enseignement se fait pour la compréhension, exercices d'observations, analyse grammaticale des mots et des phrases, les figures de style, métaphore...etc.

2. La problématique

Notre recherche donc va s'articuler autour de ce genre dans l'apprentissage du français langue étrangère. Notre but est de montrer la manière dont un corpus poétique est enseigné dans une langue étrangère et de déceler son importance à travers ses atouts dans une classe. L'objectif est de prouver aussi sa légitimité et sa place au sein d'autres genres littéraires. La présence de la poésie dans le programme officiel nous mène à poser beaucoup de questions pour comprendre cette présence. Nous tenterons de répondre à certaines d'elles : comment les poèmes sont exploités

⁴ D. Briolet, *Lire la poésie française du XXe siècle*, Paris, Dunod, p. 10.cité par JALEH kahnamouipour).

dans le manuel scolaire et en classe ? Quel intérêt d'introduction et quelles finalités pédagogiques de ce support ? Quel choix de poème ? Quelle est la place de l'enseignement de la poésie au secondaire ?

Afin de répondre à ces questions nous avons proposé les hypothèses suivantes :

- L'enseignement de l'art poétique est destiné à la lecture plaisir et constitue un élargissement et un enrichissement des connaissances
- Les poèmes inclus répondent aux objectifs généraux et spécifiques fixés pour la réalisation des différents projets prévus dans le programme officiel.
- Les activités proposées autour de ce genre répondent aux besoins linguistiques, culturels, communicatifs, auditifs des apprenants.

Le choix de cette étude est motivé par :

- L'écrit poétique est un genre spécifique et on le considère souvent comme étant difficile que la prose.
- La négligence de ce support dans l'apprentissage de FLE puisqu'il occupe une place mineure par rapport aux autres genres.

3. La Méthodologie de travail

Et ce qui concerne l'approche choisie pour ce travail, la méthode analytique et expérimentale constitue, à nos yeux, la démarche la plus adéquate pour atteindre les objectifs de notre recherche.

Notre étude va porter sur un corpus concret qui représente les documents authentiques⁵ et qui figurent dans le manuel de deuxième année secondaire, édition 2008-2009. Il s'agit précisément des textes poétiques proposés par le programme officiel algérien. Ce dernier est composé essentiellement de quatre projets et une

⁵ Robert Bouchard formule à ce sujet une recommandation : L'adjectif « authentique » ne doit (...) pas être pris au pied de la lettre. Son intérêt est seulement de permettre une opposition simple entre deux types de ressources langagières pour la classe de langue, les documents authentiques donc et les documents pédagogiques, fabriqués de manière purement ad hoc. », cité par Ammouden Mhand dans « Pour une didactisation des nouvelles de Femmes d'Alger dans leur appartement », in *Multilinguale* n°6, 2015

partie intitulée florilège. L'étude en question sera consacrée sur des textes en vers inclus dans les projets et ceux qui figurent à la fin du livre scolaire « florilège ».

Dans un souci d'exhaustivité scientifique pour la réalisation de ce travail de recherche, nous comptons renforcer notre démarche par des questionnaires distribués aux élèves de 2^{ème} année secondaire et aux enseignants.

Notre travail de recherche est organisé en trois chapitres. Dans le premier nous aborderons brièvement l'importance d'enseignement par le genre en classe fle en mettant l'accent sur la distinction entre le genre et le type. Ensuite nous intéressent au genre littéraire comme support didactique et particulièrement la poésie et nous allons ensuite faire une analyse et un aperçu des poèmes proposer dans le programme de 2^{ème} AS. Dans le deuxième chapitre nous aborderons le genre poétique comme outil incontournable à travers ses caractéristiques d'écritures et ses différentes formes. Dans le dernier chapitre nous décrirons le déroulement de notre enquête et nous allons analyser les questionnaires et interpréter les résultats obtenus pour vérifier nos hypothèses et nous tenterons ensuite de proposer une séquence didactique autour d'un poème.

Chapitre premier

De l'usage du genre poétique dans un contexte pédagogique

1. Genre et typologie de texte

Les didacticiens, aujourd'hui, critiquent le recours à la notion « type de texte » dans l'enseignement et l'apprentissage d'une langue étrangère. Ils considèrent qu'elle n'est pas rentable et impertinente dans la didactique. En revanche, ils recommandent fortement l'utilisation de la notion du « genre », dans cette perspective Jean Michel ADAM affirme : « je dirai que l'on ne devrait parler ni de typologie de texte, ni de typologie de discours⁶. Les typologies de discours doivent être remplacées par une réflexion sur les genres et la généricité. Les typologies de textes sont trop ambitieuses et impertinentes » ; Ainsi l'auteur considère la notion « type » comme « dépassé » et recommande la notion du genre : « Je conclurai en insistant sur le fait que les classements par les genres me paraissent plus pertinents »⁷.

En effet le genre est un outil positif dans les pratiques langagières notamment dans les activités de lecture et d'écriture comme l'explique Bronckart : « *D'abord parce que les exemplaires d'un genre constituent les seules réalités empiriquement attestables de la production langagière : l'homme ne s'exprime qu'en produisant « du texte » relevant d'un genre particulier. Ensuite parce que ces entités linguistiques relevant d'un genre constituent les seules véritables unités linguistiques de rang supérieur (...). Et pour les usagers de la langue, les genres comme unités linguistiques "réelles" constituent des modèles sociaux, ou encore des références nécessaires pour leurs activités propres de lecture et d'écriture* »⁸.

2. Le document authentique et le texte littéraire :

Le document authentique aujourd'hui représente une réelle opportunité d'appliquer les compétences acquises en dehors de la classe. Ce que fait de lui un outil moderne dans l'enseignement d'une langue étrangère. Son avantage est qu'il construit une passerelle entre l'enseignement et le mode réel, autrement dit les

⁶ « La notion de typologie de textes en didactique du français : une notion « dépassée », recherches. N° 42 (2005), p. 16-22 disponible sur www.recherches.lautre.net/wp-content/uploads/2014/06/42_011-023__adam_

⁷ Ibid, p22

⁸ J.-P. Bronckart, 1994, Cité par Ammouden, 2015 : 6-7.

enseignements trouvent leur sens dans le contexte et cette réalité fait de lui un support pédagogique important pour l'acquisition d'une langue étrangère, Assaad M. affirme : « les théoriciens et les praticiens ont opté pour les documents authentiques parce qu'ils constituent un excellent moyen de découvrir différentes facettes de la communication (psychologiques, linguistiques, socioculturelles...) et parce qu'ils dévoilent la langue telle qu'elle est réellement parlée, telle qu'elle est écrite »⁹. Le document authentique permet d'acquies des aptitudes langagières et facilite l'apprentissage.

« En partant des besoins spécifiques des apprenants on peut faire des cours de français des affaires, du tourisme, de la mode, de la médecine ; on peut aussi se concentrer sur les dimension les plus pratiques de la vie quotidienne, en apprenant à lire des modes d'emplois, un contrat de location ou un formulaire administratif ; on peut aussi avoir à répondre à des besoin de formation à un français académique , pour des apprenants préparant un séjour universitaire en France ; on peut enfin répondre au désir d'apprenant décidant d'apprendre le français pour approfondir leur gout de la culture littéraire ou artistiques de la France et des pays francophones. On comprend dès lors que la littérature va occuper une place spécifique : elle n'est plus sollicitée comme support universel, mais aussi peut être choisie délibérément parmi d'autres formes discursives. »¹⁰

Le texte littéraire, alors, comme les autres documents authentiques joue un rôle important dans l'apprentissage de langue étrangère. A travers la littérature l'apprenant découvre la culture littéraire des pays du monde.

3. Enseignement d'un genre textuel littéraire

Le texte littéraire représente un outil authentique pour travailler en classe de langue, voire les aspects linguistiques divers, culturels...etc. Le travail d'analyse se fait selon le niveau des apprenants et leurs intérêts et vis avis des objectifs visés par le programme.

⁹ Assaad Manal, 2005, citée par Joumana Hedaywa, 2013:259

¹⁰ Anne Godard, (2005). La littérature dans l'enseignement du FLE, Paris, Didier, 2015 : 28

Le document littéraire représente donc tous les atouts qui puissent aider l'apprenant à s'épanouir et à réussir son apprentissage de la langue. La lecture comme activité, permet de créer le premier contact avec le texte et lui permette de découvrir les différents discours littéraires et leurs esthétiques.

Par ailleurs, le texte littéraire permet de comprendre le fonctionnement de la langue. Il constitue un support d'analyse linguistique de la langue pour l'enseignement des langues étrangères. Aussi, il permet une ouverture sur le monde et d'accéder à d'autres cultures.

Grace à la lecture des textes littéraires (poésie, roman, théâtre...) l'apprenant acquière un savoir littéraire et des connaissances riches et diverses sur le plan social, culturel, historique, effectif ...etc. L'avantage du texte littéraire est qu'il crée un contact indirect avec l'autre, avec le monde qu'il entoure, cela lui permet de comprendre son entourage et développer sa personnalité.

L'enseignement d'une langue étrangère est avant tout c'est apprendre à communiquer, à parler avec cette langue de l'autre et à bien écrire et le texte littéraire constitue un outil efficace pour apprendre cette langue.

4. La poésie à l'école

4.1. Développement de l'imaginaire

La poésie est un langage différent du langage quotidien. Ce langage chargé de sentiments et d'images créé par le poète, fait de lui un outil privilégié pour développer et enrichir l'imagination de l'adolescent, ce type de texte accroche par sa forme visuelle et par son esthétique l'attention de lecteur ou l'auditeur. Les mots dans le poème évoquent des images qui représentent le réel et : « (...) *la poésie fait un emploi fréquent des images. Les images sont de véritables peintures réalisées avec des mots, et que l'imagination du poète à composer de manière à éveiller l'imagination du lecteur. En général, elles ne servent pas uniquement à décrire ou à réfléchir tel objet qui a saisi l'attention du poète : ce qu'elles font, c'est décrire cet objet en tant qu'il est coloré par l'émotion du poète qui le contemple, ou par l'atmosphère générale du poème. Aussi les images d'un poème ne sont-elles pas choisies au hasard. Si belle que soit l'image qui se présente à son esprit, le poète*

ne peut l'utiliser que si elle contribue à faire passer en nous toutes les émotions du poème qu'il compose, et si on peut la rapprocher d'autres images de l'œuvre. »¹¹.

Cette image créée par le pouvoir des mots du poème sollicite chez l'apprenant une imagination associée au réel, à ses expériences et à ses rêves et enrichi sa vision mentale du réel et du monde.

4.2. Développement de la personnalité

L'introduction de la poésie en classe configure au développement de la personnalité de l'apprenant. Avec le langage poétique l'apprenant peut s'exprimer librement. La poésie permet d'acquérir une bonne compétence communicative et une confiance en soi. Grâce à la lecture des poèmes l'apprenant se découvre lui-même et par apport à l'autre.

5. Objectifs pédagogiques du texte poétique

5.1. Lire et dire le poème

L'apprenant prend le plaisir à écouter des poèmes, découvre des mots inconnus et étranges, l'enfant apprécie les sonorités et le rythme du poème et le ton de la lecture accentuées et rimés. Cela sensibilise l'oreille et fait aimer la poésie juste en écoutant sa propre production, celle des autres ou celle de l'enseignant. La récitation des poèmes ou le dire à haute voix est un exercice efficace pour l'articulation des sons et permet également d'avoir et redonner la confiance en soi ; et « il est plus facile de retenir des vers que la prose et ils se gravent plus aisément dans la mémoire »¹², le poème facilite la récitation et la mémorisation grâce à son rythme, rimes et effets sonores...etc. Le jeune apprenant acquiert une compétence de lecture et un plaisir de lire des textes poétiques et cela rendra plus facile l'apprentissage d'une langue étrangère. La lecture oralisée ou silencieuse est un premier pas vers la compréhension du poème.

¹¹ PERES Yves et DAY LEWIS C, 1953, citée par Elise Pellenard, 2006 : 13

¹² George Lot, 1991, histoire des vers français tom 3, p 3 :48 disponible sur <http://books.openedition.org/pup/1788>

5.2. A l'écrit

L'élève découvre un autre langage de s'exprimer différemment, dans les calligrammes d'Apollinaire par exemple l'élève découvre une autre forme du poème, une écriture associée à l'art de la peinture ; l'apprenant appréciera cette forme exprimée en matière de mots.

5.3. Points de langue

Etant un texte court, le poème peut être une activité enrichissante sur le plan linguistique. Effectivement à travers un texte poétique l'enseignant peut aborder des points de langue pour la maîtrise de la langue et d'enrichir le bagage linguistique des apprenants. La récitation comme caractéristique de la poésie demeure une activité importante pour l'apprentissage d'une langue étrangère malgré qu'elle soit une activité difficile pour l'apprenant. Une activité positive dans la mesure où l'élève apprend à mémoriser un vocabulaire important, découvrir la beauté poétique et une histoire intéressante

5.4. Education et Apport interculturel

L'éducation par le biais d'un texte est une réalité qui s'impose à l'enseignant. Avant d'être un transmetteur du savoir, il faut d'abord être un éducateur qui éduque. Le texte poétique peut être un intermédiaire entre l'enseignant et l'apprenant et cela grâce à ses qualités morales, à ses thèmes éducatifs et les nobles sentiments qu'il transmet. Le meilleur exemple de ces textes est la « fable », un poème sous forme d'une histoire, avec des personnages animaux fait transmettre une moralité éducative.

Comme tout texte littéraire la poésie est un support de médiation interculturel

6. Quelle place pour la poésie en classe au secondaire

À la première lecture du programme de 2AS, la présence des textes poétiques est frappante : présenter comme texte écho à la fin presque chaque séquence et un nombre important de poèmes aux choix dans la rubrique intitulée « florilège »

7. Présentation de corpus de travail

Notre étude va porter sur un corpus de manuel de deuxième année secondaire, édition 2008-2009. Il s'agit précisément des textes poétiques proposés par le programme officiel algérien. Ce dernier est composé essentiellement de quatre projets et une partie intitulée florilège. L'étude en question sera consacrée sur des textes en vers inclus dans les projets et ceux qui figurent à la fin de livre scolaire « florilège »

7.1. Les textes inclus dans les projets

Titre	Auteur	Projet	Inclus en tant que	Page
La volonté de vivre	ABOU-L- QASIM ACH-CHABI	Projets 2: Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humaines	Texte échos	55
Le petit village	C. RAMUZ	Projet 3 : Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de ses rêves pur faire partager ses idées, ses aspirations	Texte échos	101
L'Algérie belle et rebelle	Boualem BESSAIH	Projet 3 : Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de ses rêves pur faire partager ses idées,	Texte échos	101

		ses aspirations		
Le cancre	Jacques PREVERT	Projet 3 : Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de ses rêves pur faire partager ses idées, ses aspirations	Texte échos	122
Nantes	Barbara	Projet 4 : Mettre en scène un spectacle pur émouvoir ou donner à réfléchir	Support pour les exercices	183
Le corbeau et le renard	Jean de la FANTAINÉ	Projet 4 : Mettre en scène un spectacle pur émouvoir ou donner à réfléchir	Support pour les exercices	185

Le nombre de poème dans les projets est de 6. Les textes à étudier sont proposés pratiquement à chaque fin de séquence (texte écho), de plus, deux sont proposés comme exercice d'application.

7.1.1. Comment sont-ils-exploités

Les trois textes page 55 et 101 ne sont pas exploités dans le livre, par contre les trois autres sont exploités dont un seul texte échos et analysé, « l'ancre » page 122,

sur le plan de compréhension et d'acquisition des outils linguistiques et les deux autres pages 183 et 185, sont exploités autant que support pour des exercices abordant des points de langue.

Ces poèmes ne sont pas exploités pour étudier le poème en lui-même, l'objectif est de travailler la compétence de compréhension et de maîtrise des outils de la langue.

7.2. Partie de florilège

Cette partie, est essentiellement composée de dix-sept poèmes figurant à la fin du livre. A premier vue, et, didactiquement parlant, ces supports ne sont pas exploités :

- 1- Algérie (Nadia GUENDOUZ)
- 2- Aroubi (Bachir HADJ ALI)
- 3- Ils vont dans la légende (Malek HADDAD)
- 4- Le combat algérie (Jean El Mouhouv Amrouche)
- 5- Le héros national (Djamel AMRANI)
- 6- Les yeux de la certitude (Laabi FLICI)
- 7- L'imparfait et le présent (Hocine BOUZAHHER)
- 8- Préface (Messaouar BOULANOUAR)
- 9- Présent de mes frères (Ahmed Taleb EL IBRAHIMI)
- 10-Si tu es (Zehor ZERARI)
- 11-Sur la terre, errante (Mohamed DIB)
- 12-L'Algérie belle et rebelle (Boualem BESSAIH)
- 13-Argile (Nordine TIDAFI)
- 14-La colombe poignardée et le jet d'eau (Guillaume APOLINAIRE)
- 15-Alger la rouge (Henri KREA)
- 16-Soleil (Anna GREKI)
- 17-L'école (J. CHRPEPTEAU)

7.3. Classement des poèmes

7.3.1. Classement de tous les poèmes : chronologique et par auteur

Poème	Auteur francophones	Auteurs français	Auteur arabe	Date de réalisation
Algérie	Nadia GUENDOZ			1963
Aroubi	Bachir HADJ ALI			1963
Ils vont dans la légende	Malek HADDAD			1956
Le combat algérie	Jean El Mouhouv Amrouche			1958
Le héros national	Djamel AMRANI			1960
Les yeux de la certitude	Laabi FLICI			1956
L'imparfait et le présent	Hocine BOUZAHER			1962
Préface	Messaouar BOULANOUAR			1963
Présent de mes frères	Ahmed Taleb EL IBRAHIMI			?
Si tu es	Zehor ZERARI			1958
Sur la terre, errante	Mohamed DIB			19 ??
L'Algérie belle et rebelle	Boualem BESSAIH			?

Argile	Nordine TIDAFI			1962
La colombe poignardée et le jet d'eau		Guillaume APOLINAIRE		1918
Alger la rouge	Henri KREA			1960
Soleil		Anna GREKI		19 ??
L'école		J. CHRPEPTEAU		?
Le petit village		C. RAMUZ		
L'Algerie belle et rebelle				
Le cancre		Jacques PREVERT		
Nantes		Barbara		
La volonté de vivre			ABOU-L-QASIM ACH-CHABI	

7.3.2. Classement des poèmes du livre : Textes francophone, texte français et texte traduit

Un texte francophone est un texte d'expression française écrit par des francophones. Le texte français est un texte écrit par des écrivains français. Par contre un texte traduit est un texte qui est traduit à une autre langue.

Dans notre corpus d'étude ; les textes poétiques sont en grand majorité des textes francophones. Et ce tableau le montre :

Textes francophone	Textes français	Textes traduits
-Algérie (Nadia GUENDOZ)	-La colombe poignardée et le jet d'eau (Guillaume APOLINAIRE)	La volonté de vivre (ABOU-L-QASIM ACH-CHABI)
-Aroubi (Bachir HADJ ALI)	-L'école (J. CHRPELLE)	
-Ils vont dans la légende (Malek HADDAD)	-Le cancre (Jacques PREVERT)	
-Le combat algérie (Jean El Mouhouv Amrouche)	- Nantes (Barbara)	
-Le héros national (Djamel AMRANI)	-Le corbeau et le renard (Jean de la FONTAINE)	
-Les yeux de la certitude (Laabi FLICI)		
-L'imparfait et le présent (Hocine BOUZAHER)		
-Préface (Messaouar BOULANOUAR)		
-Présent de mes frères (Ahmed Taleb EL IBRAHIMI)		
-Si tu es (Zehor ZERARI)		
-Sur la terre, errante (Mohamed DIB)		
-L'Algérie belle et rebelle (Boualem BESSAÏH)		
-Alger la rouge (Henri KREA)		

-Soleil (Anna GREKI) -Le petit village (C. RAMUZ) (suisse)		
---	--	--

En effet, les textes poétiques francophones prennent la part de lion dans le manuel. L'élève est initié à la littérature francophone et ces textes sont un moyen de découvrir la diversité culturelle francophone, à ce sujet Virginia Boza Araya confirme que : « *la littérature francophone permet d'étudier la diversité culturelle, d'établir des liens entre les faits historiques et sociaux, de comprendre les aspects culturels, les comportements, les attitudes des personnes issues de peuples très différentes les uns des autres* »¹³. Le texte permet de découvrir les mœurs et les coutumes des autres, les différentes cultures du monde francophone et aller à la découverte de l'autre.

Ces textes poétiques francophones sont en majorité des poèmes d'auteurs algériens d'expression française. Ces poèmes sont écrits pendant et après la guerre de libération. Ils ont pour thèmes : l'éloge de l'indépendance, l'identité, la liberté, l'amour de la patrie...etc., qui ouvre la possibilité de découvrir la réalité historique, les événements passés, l'identité et la culture d'un peuple. On cite parmi ces poèmes (*Le combat Algérien, Alger la rouge, Alger, l'Algérie belle et rebelle...*).

Les thèmes abordés dans ces textes proposés dans le programme sont riches et adaptés aux niveaux des apprenants (l'identité, la guerre, l'amour...), Les concepteurs du programme ont donné de multiples choix de textes aux enseignants afin de les pratiquer en classe. Reste à savoir est ce que ces thèmes travaillent-ils les thèmes des séquences et les projets qui figure dans le manuel ? Une interrogation que nous allons vérifier lors de l'analyse de questionnaire enseignants.

¹³ Disponible sur : <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5476016.pdf>

On remarque également la présence d'un seul texte poétique traduit de l'arabe en français (La volonté de vivre de Abou-L- Qasim Ach-chabi), On peut dire que ce poème est intéressant pour l'enseignement de FLE dans la mesure où l'apprenant découvre d'autres cultures et d'autres styles d'écriture ; ce genre de poème peut aussi aider l'apprenant à sa compréhension par une simple consultation de sa version en arabe. Le point négatif de ce genre de poème est que sa traduction risque de ne pas être fidèle à celle d'origine ; le poème peut perdre d'une part, sa valeur esthétique et le message du départ de l'auteur d'une autre part.

8. Aspects didactiques de la distribution des textes poétiques dans le manuel de 2AS

Dans le manuel de 2AS, l'étude du fait poétique est présentée à chaque fin de séquence comme un élargissement. Les textes choisis pour cela sont soit des textes échos ou bien tirés de la partie florilège. Voici un aperçu sur la répartition poétique selon le guide pédagogique du manuel destiné aux professeurs de deuxième année secondaire :

Projet 1 : "Restituer l'information de façon objective" (Discours objectivé).

Séquence 1 « Présenter un fait, une notion, un phénomène » ➡ **Élargissement**
étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Séquence 2 « Démontrer, prouver un fait » ➡ **Élargissement** étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Séquence 3 « Commenter des représentations graphiques et/ou iconiques » ➡
Élargissement étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Projet 2 : "Mettre en œuvre son pouvoir de persuasion" (Le plaidoyer et le réquisitoire).

Séquence 1 « Plaider une cause » ➡ **Texte écho** : La volonté de vivre d' Abou-L- Qasim Ach-Chabbi (page 55) Poème : Éloge de la vie bédouine de l' Émir Abdelkader (page 60)

Séquence 2 « Dénoncer une opinion, un fait, un point de vue. »
➡ **Élargissement** étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Séquence 3 « Débattre d'un sujet d'actualité » ➡ **Élargissement** étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Projet 3 : "Acquérir un esprit de tolérance, d'ouverture" (Le reportage touristique/le récit de voyage).

Séquence 1 « Rédiger un récit de voyage » ➡ **Élargissement** étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Séquence 2 « Produire un texte touristique à partir d'un reportage » ➡ ,
Élargissement étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Séquence 3 « Rédiger un texte d'anticipation » ➡ **Élargissement** étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Séquence 4 « Imaginer et présenter le monde de demain » ➡ **Élargissement** étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Projet 4 : "Favoriser la qualité de la communication (Discours théâtral uniquement pour les filières Lettres – langues et Lettres– philosophie).

Séquence 1 « Scénariser un texte » ➡ **Élargissement** étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Séquence 2 « Élaborer une saynète à partir d'une bande dessinée » ➡
Élargissement étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Séquence 3 « Transposer un récit en dialogue » ➡ **Élargissement**
Étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Selon ce constat, l'étude du fait poétique est destinée à un élargissement, cela est aussi indiqué dans le document d'accompagnement du programme de l'année en question : « *Le fait poétique ne constitue pas un objectif de maîtrise mais un objectif d'enrichissement. Outre la fonction esthétique de ce type de messages à laquelle il faudrait sensibiliser les apprenants, les différents supports (chansons, dictons, poèmes, images, B.D., calligrammes) peuvent servir à de nombreuses activités.* »¹⁴

¹⁴ Voir Curriculum de français de deuxième année secondaire pour toutes les filières, juin 2006.,P. 14.

On comprend par-là que l'approche de la poésie au secondaire et particulièrement dans le programme de 2^{ème} AS a pour but d'enrichissement des connaissances ; le fait poétique doit être considéré comme une activité de plaisir à travers différents support (chanson, calligrammes...). Le poème ne constitue en aucun cas une étude approfondie mais une initiation à l'expression esthétique du poème qui permet à l'apprenant de découvrir la beauté du message et l'esthétique littéraire.

Les textes choisis pour les séquences sont des poèmes courts et facile à mémoriser ; on constate que le fait poétique traverse tout le programme pour être une activité de plaisir et constitue une ouverture d'esprit, d'émotions et de liberté

Chapitre second

Un support didactique spécifique

1. Qu'est-ce que la poésie ?

« Le phénomène dénommé « poésie » est toujours resté rebelle à tout effort de définition exhaustive »¹⁵

Donner une définition précise à la poésie et l'insérer dans une définition est difficile étant donné qu'elle est en constante évolution depuis l'antiquité jusqu'à nos jours. Selon le dictionnaire de Larousse la poésie est un mot qui découle du grec « poiésis » (*création*), c'est « *l'Art d'évoquer et de suggérer les sensations, les impressions, les émotions les plus vives par l'union intense des sons, des rythmes, des harmonies, en particulier par les vers.* »¹⁶

Le poète Paul Claudel la définit : « *en un mot, la poésie ne peut exister sans l'émotion, ou, si l'on veut, sans un mouvement de l'âme qui règle celui des paroles.* »¹⁷, la poésie est donc une forme d'expression qui exprime des émotions, des sentiments et sensations à travers son langage rythmé et organisé grâce aux règles de versification.

2. La versification et formes poétiques :

2.1. Eléments de la versification

La versification est l'art de construire des vers suivant des règles et des précédés propre à la poésie. C'est l'étude de la forme du poème et des règles d'écriture poétique (nombre de vers, de strophe, nombres de syllabes...) :

2.1.1. Le vers : « *(du latin versus, « action de tourner »). Le vers, fondé sur un retour, s'oppose en cela à la prose, sensée aller tout droit (latin prorsum). Un vers traditionnel s'écrit sur une ligne, il commence par une majuscule, et précédé et suivi d'un blanc typographique. il répond à des critères de limitation et de passage eau vers suivant très précis et qui*

¹⁵ Daniel Briolet, *lire la poésie française de XXe siècle*, Paris, Armand Colin, 2005, p.201.

¹⁶ Disponible sur : <http://www.larousse.fr/>

¹⁷ <http://eveve.lefigaro.fr/citations/theme/la-poesie-selon-de-grands-auteurs.php?page=2>
site consulté le 03/2016

*varient selon la prosodie de la langue considérée : nombre fixe de syllabes, nombre de répétition des voyelles longues et des voyelles brèves, ou syllabes accentuées et non accentuées, système d'homophonie, de coupes et césures, etc. ».*¹⁸

2.1.2. La métrique

Le mètre est la mesure de la longueur d'un vers et pour connaître la longueur d'un vers il faut compter le nombre de *syllabes* dans un vers. On distingue plusieurs types de vers.

Les plus connus et couramment utilisés sont :

- Vers de 8 syllabes : un *Octosyllabe*
- Vers de 10 syllabes : un *décasyllabe*
- Vers de 12 syllabes = un alexandrin (parfois aussi appelé dodécasyllabe)

Les moins connus et rarement utilisés sont :

- Vers de 1 syllabe : un *monosyllabe*
- Vers de 2 syllabes : un *dissyllabe*
- Vers 3 syllabes : un *trissyllabe*
- Vers 4 syllabes : un *quadrisyllabe*
- Vers de 5 syllabes : un *pentasyllabe*
- Vers de 6 syllabes : un *hexasyllabe*
- Vers de 7 syllabes : un *heptasyllabe*
- Vers de 9 syllabes : un *endécasyllabe*¹⁹

Le décompte des syllabes tient compte de trois particularités :

2.1.2.1. Le e muet

le (e) à la fin d'un vers ne se prononce pas et il ne doit pas être compté.

Le e suivit d'une voyelle à l'intérieur d'un vers ne doit pas être compté.

Le e suivit d'une consonne à l'intérieur d'un vers doit être compté.

¹⁸ JARRETY, Michel, *Lexique des termes littéraires*, Librairie Générale Française, 2001, P.463.

¹⁹ Daniel Briolet, *lire la poésie française de XXe siècle*, Paris, Armand Colin, 2005

2.1.2.2. Diérèse

C'est un procédé où on doit prononcer deux sons qui habituellement sont groupés en un seul son (ex : li/on).

2.1.2.3. La synérèse

C'est le contraire de diérèse, elle permet de prononcer les voyelles en une seule syllabe qui habituellement se prononce en deux sons (ex : fi/er).

2.1.3. Les effets de sonorités :

2.1.3.1. La rime

C'est le retour de la même sonorité à la fin de deux vers ou plusieurs vers. On qualifie les rimes :

Selon leur genre : La rime est « féminine » quand elle se termine par un (e) muet (ex : éphémère/mère), dans tous les autres cas, elle est masculine (ex : jour/amour).

Selon leur disposition : les rimes peuvent prendre plusieurs positions et les plus courantes sont :

Rime	plate	(aa-bb).
Rime	embrassée	(ab-ba).
Rime croisée (ab-ab). ²⁰		

Selon leur richesse : la qualité des rimes dépend du nombre de sons qu'elles ont en commun. On distingue :

Rime pauvre : répétition d'un seul son identique.

Rime suffisante : répétition de deux sons identiques.

Rime riche : répétition de trois sons identiques.

²⁰ Daniel Briolet, *lire la poésie française de XXe siècle*, Paris, Armand Colin, 2005

2.1.3.2. L'allitération

C'est la répétition d'un son d'une consonne dans un vers « Pour qui sont ces serpents qui sifflent sur vos têtes ». (Racine).

2.1.3.3. L'assonance

C'est la répétition d'un son d'une voyelle dans un vers « Ainsi, toujours poussés vers de nouveaux rivages. » (Lamartine).

2.1.4. Le rythme

« C'est, dans la chaîne verbale, la répétition de ces accents qui crée le sentiment de rythme. » (Jean Mazaleyrat ; 1990 :13). En effet le rythme avec les sonorités crée une musicalité du poème cela grâce aux accents, les pauses, les coupes et les mesures.

Le rythme est renforcé par la longueur des vers et leur regroupement en strophes, et particulièrement par les facteurs suivants :

2.1.4.1. La coupe ²¹

C'est un repos ; une pause dans le vers. Elle se situe après chaque syllabe accentuée et marque la fin d'une mesure. Le vers longs comportent plusieurs coupes : la plus importante placée au milieu est appelée césure. Dans l'alexandrin classique ; la césure se situe après la sixième syllabe prononcée. Chacune des deux moitiés de l'alexandrin s'appelle un hémistiche.

2.1.4.2. L'enjambement ²²

C'est un prolongement d'une phrase dans le vers suivant où son sens est complété et cela sans marqué une pause.

Exemple :

Depuis huit jours, j'avais déchiré mes bottines

²¹ <http://www.espacefrancais.com/la-versification/>

²² Voir <http://www.espacefrancais.com/la-versification/>

Aux cailloux des chemins. J'entrai à Charleroi.

Arthur Rimbaud

2.1.4.3. Le rejet ²³

Il y a rejet quand le vers s'achève dans le vers suivant par un mot ou deux.

Exemple :

La liberté revit ! Il se sent éreinté ! Il est pris.

- Oh ! quel nom sur ses lèvres muettes

Tressaille ? Quel regret implacable le mord ?

Arthur Rimbaud

2.1.4.4. Le contre rejet ²⁴

C'est quand la phrase commence à la fin d'un vers et se poursuit dans le vers suivant.

Exemple :

Souvenir, souvenir que me veux-tu? L'automne

Faisait voler la grive à travers l'air atone

Paul Verlaine

2.2. Les strophes:

Le poème est divisé en groupe de vers qu'on appelle strophe. Elle est soumise à un rythme rimé et qui obéit à une unité de sens.

Les principales strophes sont :

Le **distique** : groupement de 2 vers.

Le **tercet** : groupement de 3 vers.

²³ Ibid.

²⁴ Ibid.

Le **quatrain** : groupement de 4 vers.

Le **quintile** : groupement de 5 vers.

Le **sizain** : groupement de 6 vers.

Le **dizain** : groupement de 10 vers.²⁵

2.3. Les formes fixes et formes libres :

2.3.1. Les formes fixes :

Les poèmes à forme fixe obéissent à une structure particulière de strophes, de vers, des syllabes...

En voici quelques formes fixes :

2.3.1.1. Le sonnet

Il se compose de deux quatrains et de deux tercets.

2.3.1.2. La ballade

Il se compose de trois strophes de huit octosyllabes ou décasyllabes et se termine par un refrain appelé l'envoi.

2.3.1.3. L'ode

Le poème lyrique, il se compose de plusieurs groupes de trois strophes ayant la même longueur

2.3.1.4. Le rondeau

Le rondeau comprend trois strophes : un quintile, un tercet, un quintile et se compose de deux rimes

²⁵ Daniel Briole, *lire la poésie française de XXe siècle*, Paris, Armand Colin, 2005

2.3.2. Les formes libres

2.3.2.1. Le vers libre

Ce sont des vers qui ne sont pas obligatoirement des mètres, mais qui ont leur rythme propre. Laforgue décrit ainsi à Kahn, en juillet 1886, sa nouvelle manière : « *j'oublie de rimer, j'oublie le nombre de strophes, j'oublie la distribution des strophes, mes lignes commencent à la marge comme la prose.* »²⁶ Le vers libre est un vers qui porte n'importe qu'elle longueur et qui n'obéissant à aucune contrainte.

2.3.2.2. Le poème en prose :

« *Un poème en prose est une structure qui forme un tout et qui est fondée non sur des phénomènes prosodiques et mythiques, mais sur des recherches de rythme, de sonorités, d'images, qui sont propre à la prose mais en donnent une utilisation qui n'a rien à voir avec la prose au sens traditionnel du terme.* »²⁷

3. Les genres de la poésie

3.1. La poésie didactique

L'origine de ce genre remonte à l'antiquité, la poésie didactique a pour but d'instruire et donner des enseignements moraux, religieux, philosophiques... etc.

Exemple : Les Fables de *Jean de la Fontaine*, *L'Art poétique* de *Boileau*

Ce genre peut se présente sous plusieurs formes (blason, L'Hymne...) et peut être mêlé à d'autres genres tels que : le lyrisme, le satirique, l'épique... etc.

3.2. La poésie lyrique

La poésie lyrique à l'origine était chantée et accompagnée par un instrument « la lyre » d'où elle tient son nom. Elle se caractérise par une l'expression des sentiments personnelles du poète. Les thèmes développés sont : l'amour, la vie, la mort, l'espoir, la nature, le rêve, etc. le poète

²⁶ JARRETY, Michel, *Lexique des termes littéraire*, Librairie Générale Française, 2001, P.467.

²⁷ Idem, p. 327

s'adresse à son lecteur dans le but de susciter sa compassion. Ce genre est très fréquent chez les poètes romantiques tels que (Musset, Baudelaire, Lamartine...).

« O lac ! l'année à peine a fini sa carrière
Et près des flots chéris qu'elle devait revoir,
Regarde ! je viens seul m'asseoir sur cette pierre
Où tu la vis s'asseoir ! »

Lamartine.

3.3. La poésie épique :

La poésie épique évoque des événements historiques (mêlés généralement à des légendes) ou des héros magnifiés. Il s'agit en fait d'accorder à un fait ou à un héros une grandeur et une force extraordinaires.²⁸ Le poème épique raconte les aventures et les exploits historiques et mythiques d'un héros, avec un style extraordinaire ou le registre de merveilleux est exploité dans le récit.

3.4. La poésie engagée et la poésie moderne:

« *La poésie engagée est une forme poétique spécialisée dans l'expression d'opinions politiques ou philosophiques, liées à une cause que le poète souhaite défendre afin de montrer son soutien ou son engagement. Exemple : Louis Aragon a écrit de nombreuses poésies engagées.* »²⁹ La poésie engagée est une révolte idéologique où le poète est un défenseur des valeurs universelles (la paix, la liberté, l'injustice...). Etant témoin de son époque, le poète défend à travers son texte en vers une cause politique, sociale... il inscrit son point de vue et prend position sur des choses qui le préoccupent pour éveiller les consciences et faire réagir.

La poésie moderne voit le jour durant la deuxième moitié du XIXe siècle. Les poètes explorent un nouveau langage en repoussant les règles du vers traditionnels de la poésie et remettent en question le mouvement du romantisme qui permet l'émergence du symbolisme et le parnasse

²⁸ <http://www.etudes-litteraires.com/bac-francais/genres-litteraires-poesie.php#b>

²⁹ Disponible sur : <http://www.linternaute.com/dictionnaire/fr/definition/poesie-engagee/>

La poésie moderne commence avec les grands procureurs, tels que Baudelaire, Arthur Rimbaud et Mallarmé en ouvrant la voie à une nouvelle expression poétique avec une libération des formes poétiques, un renouvellement du langage tout en valorisant le vers libre et les poèmes en prose, ainsi que une diversité thématique et une appréciation des banalités des choses et du monde. La « modernité » comme la surnomme Baudelaire a marqué une rupture avec la tradition et remet en question les formes poétiques traditionnelles (les formes fixe, le vers, la rime, strophe ...), sa poésie a connu une révolution de fond en variant les thèmes (les fleurs du mal), et de la forme en introduisant la poésie en prose (le recueil de spleen de paris)

« *Aventure d'être et aventure de langage* »³⁰ La poésie a connu un véritable changement du à la révolution industrielle. Elle tente aujourd'hui de se focaliser sur le langage et aller au-delà de la norme. Le poète moderne cherche à créer une langue propre à lui pour écrire ses expériences du monde.

³⁰ D. Briolet, Lire la poésie française du XXe siècle, Paris, Dunod, p. 10.cité par JALEH kahnamouipour

Chapitre troisième

Analyse des questionnaires et proposition d'une séquence didactique

1. Analyse des questionnaires

1.1. Déroulement de l'enquête

L'enquête a été réalisée au lycée Polyvalent de la ville de Bejaia. Il s'agit de deux questionnaires distribués aux enseignants de la langue française et à des apprenants de cycle secondaire 2^{ème} AS. Les enquêtés se compose de 6 enseignants et 29 apprenants

1.2. Analyse et interprétation du questionnaire destiné aux enseignants

Notre questionnaire se compose de dix (10) questions fermées, ouvertes, et semi ouvertes. A travers cette approche expérimentale et analytique, nous avons voulu démontrer la place qu'occupe le texte littéraire, notamment la poésie dans l'enseignement de français langue étrangère.

Question 1

Les textes littéraires sont-ils indispensables en classe de langue ?

Oui

Non

Sans avis

Pourquoi ?

Réponses	Nombres de réponses
Oui	6
Non	0
Sans avis	0
Total	6

Question 2

Utilisez-vous les textes littéraires en classe ?

Souvent rarement jamais

Réponses	Nombres de réponses
Souvent	0
Rarement	6
Jamais	0
Total	0

Question 3

Si oui, quel usage en faites-vous ?

Compréhension Supports aux activités de langue Détente
 Autre (précisez)

Réponses	Nombre de réponses
Compréhension	2
Supports aux activités	6
Détente	0
Autre	0

Question 4

Si oui, quels sont les textes que vous utilisez le plus ?

extraits de romans poèmes
 contes et nouvelles Théâtre

Réponses	Nombre de réponses
Extraits de romans	6
Poèmes	0
Contes et nouvelles	4
Théâtre	2

Question 5

Utilisez-vous la poésie en classe ?

Souvent Rarement jamais

Réponses	Nombres de réponses
Souvent	0
Rarement	0
Jamais	6
Total	6

Question 6

Si oui, utilisez-vous des poèmes en dehors du manuel ?

Oui Non

Réponses	Nombres de réponses
Oui	2
Non	4
Total	6

Question 7

Les poèmes du manuel ont-ils une relation avec les séquences didactiques étudiées ? Citez des exemples

Question 8

Pensez-vous qu'on peut utiliser le poème comme support aux activités ?

Oui

Non

Sans avis

Si oui, pouvez-vous nous en citer des exemples ?

Réponses	Nombres de réponses
Oui	0
Non	2
Sans avis	4
Total	6

Question 9

Pensez-vous que l'utilisation des poèmes motive les élèves ?

Oui

Non

Sans avis

Réponses	Nombres de réponses
Oui	0
Non	5
Sans avis	1
Total	6

Question 10

Pensez-vous que les élèves éprouvent des difficultés à étudier des poèmes ?

Oui Non Sans avis
 - Si oui, lesquelles ?

Réponses	Nombres de réponses
Oui	3
Non	0
Sans avis	3
Total	6

1.3. Analyse et interprétation du questionnaire destiné aux apprenants

Notre questionnaire se compose de sept (07) questions fermées, ouvertes et semi ouvertes. A travers cette approche expérimentale et analytique, nous avons voulu démontrer la place qu'occupe le texte littéraire, notamment la poésie dans l'enseignement de français langue étrangère.

Question 1

Quels genres de textes littéraires aimez-vous étudier ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Roman	23	79.31
Conte	12	41.37
Théâtre	13	44.82
Poésie	8	27.58
Autre	9	31.03

Question 02

Etudiez-vous des poèmes en classe ?

Souvent Rarement Jamais

Réponses	Nombres de réponses
Souvent	5
Rarement	15
Jamais	9
Total	29

Question 03

Qu'est-ce qui vous attire dans un texte poétique ?

Question 04

Quels sont les poètes français et francophones que vous connaissez ?

Question 05

Lisez-vous des poèmes en dehors de la classe ?

Souvent Rarement Jamais

Réponses	Nombres de réponses
Souvent	10
Rarement	11
Jamais	8
Total	29

Question 06

Produisez-vous des poèmes en dehors de la classe ?

Souvent Rarement Jamais

Réponses	Nombres de réponses
Souvent	4
Rarement	8
Jamais	17
Total	29

Question 07

L'enseignant vous demande-t-il de produire des poèmes ?

Souvent Rarement Jamais

Réponses	Nombres de réponses
Souvent	0
Rarement	9
Jamais	20
Total	29

1.4. Interprétation des résultats

Selon les réponses données par les enseignants le genre textuel littéraire : (la poésie) est rarement utilisé pour ne pas dire jamais car les apprenants éprouvent des difficultés à en saisir le sens³¹, ce qui se confirme dans le questionnaire donné aux apprenants puisque :

- Style incompris.
- Vocabulaire méconnus.

³¹ Voir les annexes

D'après les réponses des enseignants, la poésie n'est pas intégrée comme support pour l'étude dans les séquences didactiques mais, les poèmes analysés sont proposés pour des lectures plaisir.

Ces lectures plaisir sont à des fins :

- Développement de la compétence de lecture chez l'apprenant
- Enrichissement de ses connaissances littéraires ?
- Enrichissement de son vocabulaire

En fonction des réponses recueillies à travers les questionnaires destinés aux apprenants nous constatons que l'usage du genre littéraire (poésie) est mal exploité voir inexploité en cours car ils parlent tous des autres genres malgré l'intérêt (aussi petit soit-il) porté à la poésie puisque en salle de cours on ne fait usage que des autres genres textuels (Roman, Conte...).

Ce non usage, de la part des enseignants, de la poésie reflète, selon les réponses de ces derniers, leur peur vis-à-vis de contenu, de la mécompréhension et de la difficulté qu'engendre chez l'apprenant ce genre textuel.

Cette difficulté réside ;

- 1- Selon les apprenants :
 - Style incompris
 - Vocabulaire méconnu.
- 2- Selon les enseignants :
 - Niveau des apprenants trop faible pour saisir le sens.
 - La poésie ne travaille pas selon eux les objectifs des séquences.

Quels genres existent dans le manuel

Les réponses des enseignants sont unanimes quant à l'usage du poème chose qui se confirme lorsque l'on analyse le manuel puisque ce dernier contient quatre projets, cinq séquences ou l'on constate que le poème est destiné pour un simple élargissement. Or, nous trouvons aussi des poèmes à la fin du manuel dans la

rubrique Florilège dont le contenu est destiné à une exploitation extraordinaire voire plaisir.

Mais, vu la densité et la charge contenues dans le manuel rendant l'exploitation plaisir quasi-improbable, malgré, les biens-faits que ces supports pourraient apporter à la fois aux apprenants (assouvir leur curiosité et enrichir leur bagage linguistique ...).

Quant à la motivation des apprenants, concernant l'aspect formel (auditif : la rime, métaphore) malgré les réponses données par les enseignants à la question n°10 qui est (non) car ces derniers n'ont pas enseigné les textes poétiques pour en juger fermement. Or, en réponse à la question n°4 destinée aux apprenants, nous avons obtenu des réponses tel que : (Booba, La Fouine...).

Ce qui nous amène à dire que les textes poétiques plus récents tel que les textes de chansons, de slams, sont plus connus par les apprenants; car ce dernier est en face d'un texte qu'il connaît déjà, et plus accessible dans sa vie quotidienne. Cela peut constituer une piste didactique intéressante pour aborder le fait poétique grâce à la chanson et le slams qui semble à la portée des apprenants de nos jours.

L'exploitation donc, de la poésie en classe est marginalisée et prend pas un réel intérêt pour être étudié. L'enseignement de la poésie n'est pas prise en considération pour l'enrichissement des connaissances, ni pour être une activité de plaisir et de détente.

Son exploitation reste minime par rapport aux autres genres littéraires et non littéraire.

2. L'approche par compétences :

L'approche par compétences est une démarche qui favorise l'apprentissage active de l'apprenant, et permet à l'apprenant de développer des stratégies d'apprentissage en mobilisant ses compétences pour appréhender les tâches complexes

« La compétence est la mise en œuvre d'un ensemble de savoirs, de savoir-faire et d'attitudes permettant d'identifier et d'accomplir un certain nombre de tâches

appartenant à une famille de situations, que ces dernières soient disciplinaires ou transversales. Une famille de situations requiert les mêmes capacités ou les mêmes attitudes, les mêmes démarches pour résoudre les problèmes.»³²

Xavier Rogiers explique que l'approche par compétences se caractérise par trois convergences :

« - les contenus d'enseignements vont plus loin que le savoir et savoir-faire. - L'élève est acteur de son apprentissage. - Le savoir agir en situation est valorisé. »³³

Les enseignements vont donner du sens aux apprentissages scolaires c'est-à-dire d'utiliser leurs acquis d'apprentissages en dehors de l'école. L'apprenant saura être actif en situation d'apprentissage et faire face au problème et savoir le dépasser.

3. Le projet pédagogique

« Le projet considéré dans sa globalité, constitue l'organisateur didactique d'un ensemble d'activités. Il est organisé en séquences, ayant une cohérence interne et des intentions pédagogiques. Le projet permet d'installer une ou plusieurs compétences définies dans le programme.»³⁴ Un projet pédagogique est un ensemble d'activités et d'actions qui visent à atteindre les objectifs généraux d'apprentissage, celui-ci est organisé en séquences qui entretiennent un lien avec le projet à réaliser.

Pédagogie par projet est une pédagogie active, et une méthode qui favorise l'apprentissage collectif en classe. Le principe de cette méthode est de travailler en groupe ou individuellement. Permet aux apprenants de réaliser des travaux concrets. L'implication de l'élève et sa motivation dans la réussite du projet est primordiale, sans sa volonté de s'engager dans le jeu du projet, la tâche aura un échec. L'apprenant doit chercher et trouver lui-même les réponses aux obstacles et

³² Curriculum de français de deuxième année secondaire pour toutes les filières, juin 2006, M. E. N. , P. 06.

³³ <https://www.youtube.com/watch?v=ol6jFJxTh8Y>

³⁴ Guide pédagogique du manuel destiné aux professeurs, mars 2006, M.E.N., P. 2.

l'enseignant quant à lui doit intervenir autant que médiateur. Le projet est un contenu d'enseignements qui s'organise autour de différentes activités fondés sur les besoins des apprenants et permettant une réalisation concrète et une recherche autonome.

4. La Séquence didactique

La séquence didactique est une suite de séances d'activités assemblées autour d'un projet. La séquence s'étale dans une durée déterminée afin de réaliser un ou plusieurs objectifs pédagogiques.

H. Sabbah (2006 :22-23), estime que la séquence didactique peut être définie à partir des cinq composantes et ces caractéristiques suivantes :

« - la séquence est un ensemble de séances inscrites dans une durée chiffrée en heures ;

- elle correspond à un projet dicté par le programme et fixé par le professeur ;

- elle constitue un ensemble unifié ;

- elle regroupe, en français, des activités de lecture et d'écriture, d'expression écrite et orale, de maîtrise de la langue ;

- elle doit permettre aux élèves d'établir un lien entre les différentes activités (...)
»³⁵.

Les deux chercheurs, Dolz, Noverraz et Schneuwly (2002), ont élaboré un schéma d'une séquence didactique et qui est composée de quatre étapes :

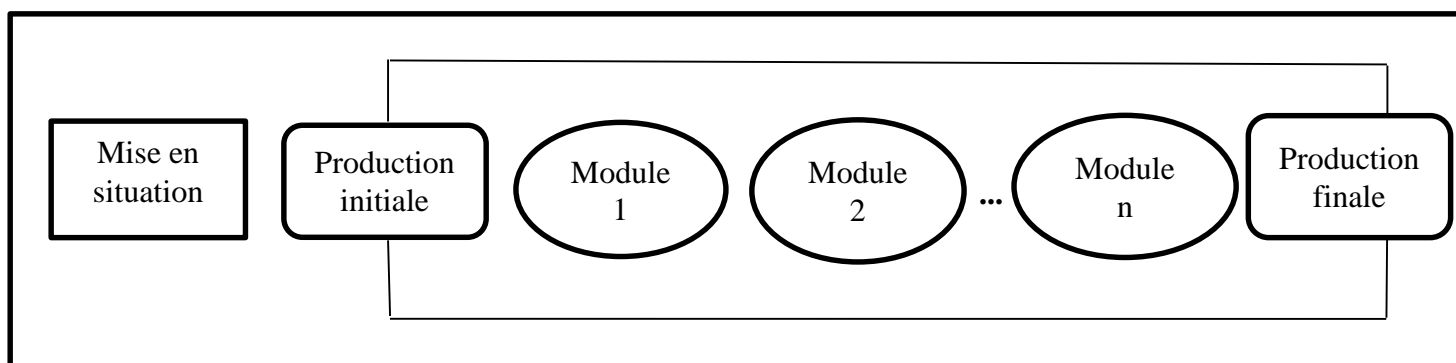


Schéma de la séquence didactique (Dolz, Noverraz & Schneuwly, 2002)³⁶

³⁵ Cité par Ammouden, M, (2015 :1-2)

³⁶ Ibid, p 2.

4.1. Explication des étapes de la séquence didactique

4.1.1. La mise en situation

« *La mise en situation vise à présenter aux élèves un projet de communication qui sera réalisé "pour de vrai" dans la production finale. En même temps, elle les prépare à la production initiale* » (J. Dolz & B. Schneuwly, 2009 : 95)³⁷ Il s'agit, ici, de faire la lumière sur le travail à réaliser, l'enseignant doit expliquer à ses apprenants de quoi il s'agit.

4.1.2. La production initiale

Comme son nom l'indique c'est de réaliser une première production basée sur des connaissances antérieures, une activité communicative qui cela va être un moyen d'évaluation des prérequis et des faiblesses des apprenants. L'enseignant dans cette étape va élaborer des modules afin de répondre aux insuffisances décelées et fixer ainsi les objectifs des apprentissages.

4.1.3. Les modules

Cette étape consiste à réaliser les divers modules pour la réussite de la production finale. Ces « ateliers » que Pietro appellent portent : « *sur différents aspects du genre considéré et sont sélectionnés en fonction des difficultés apparues lors de la production initiale ; par exemple, on pourra être amené à travailler "la relance" dans une séquence portant sur l'interview, ou "la reprise du discours de l'autre" dans une séquence sur le débat* »³⁸. Ces modules sont constitués des activités d'apprentissage qui peuvent répondre aux besoins des apprenants soulevés lors de la première et la deuxième étape.

4.1.4. La production finale

Cette dernière étape s'agit de la production finale ou la réalisation du projet communiqué dès le début. Il est donc question de réinvestir les connaissances étudiées pour la réalisation d'une activité communicative. Pietro affirme que cette production « *se situe ainsi, comme en miroir à la production initiale, à*

³⁷ Cité par Ammouden. A, (2016 :3).

³⁸ Cité par Ammouden, M, (2015 : 2-3).

l'articulation entre les projets de communication et d'apprentissage : aboutissement du projet communicatif, elle permet de mettre en œuvre les apprentissages effectués et de les rendre visibles ».

5. Proposition d'une séquence didactique

Pour faire travailler l'apprenant et les initier au fait poétique on a choisi le poème de Victor Hugo «*demain dès l'aube* »³⁹. Le choix de texte est sélectionné en fonction des critères suivant :

- La brièveté du texte
- Le poème est syntaxiquement simple
- Le poème est d'une difficulté moyenne, en général est à la portée des apprenants.
 - Ce support audiovisuel peut effacer les difficultés et les ambiguïtés dans la compréhension globale du poème grâce à l'appui de l'image animée et les éléments non verbaux.
 - Un support qui traduit des émotions fortes et peut travailler l'imagination des apprenants et éveille leur curiosité.

Nous proposons, dans cette partie une séquence didactique pour aborder le genre de la poésie. Cette séquence est composée de quatre séances.

5.1. Axes de travail

5.2. Négociation de projet avec l'apprenant

L'enseignant au départ doit négocier et expliquer avec ses jeunes apprenant le projet à réaliser.

- L'enseignant doit former des groupes, pour cela il faut laisser le choix pour les apprenants mais de sorte les groupes soient équilibrés.
- Discuter avec les apprenants les étapes de la réalisation de projet.

³⁹ Voir le site <https://www.youtube.com/watch?v=lwVWtPzTFIU>

5.3. Déroulement des séquences

5.3.1. Séance 1

Projet : Enrichissement des activités pédagogiques

Fonction communicative : exprimer ses émotions pour faire partager

Objet d'étude : Le genre poétique.

La séquence : Savoir exprimer différents sentiments (peur, tristesse, joie...)

Séance 01 : Compréhension orale / écrite

Support : Le poème «*Demain dès l'aube* » de Victor Hugo (support audiovisuel + support écrit)

L'objectif de la séance :

- Comprendre l'univers poétique
- Développer l'imagination et la mémorisation
- Apprendre à lire et à dire à haut voix un poème

Déroulement de la séance

Mise en situation

L'enseignant avant de commencer son cours, il doit faire une mise en situation où il pourrait alimenter un cours d'expression orale et cela en créant un débat dans la classe et en posant des questions sur la poésie (qu'est-ce que la poésie ? Comment appelle-t-on la fin d'un vers ? C'est quoi une strophe ? C'est quoi un quatrain ? Un tercet ? C'est quoi une rime croisée ? Plate ? Citez des poètes que vous connaissez ...). À travers cette mise en situation l'enseignant évaluera les prérequis de ses apprenants, et élaborera des séances ou des modules en fonction des insuffisances relevés et remédiera à ces lacunes dans les activités proposés.

Production initiale :

Ce genre d'activité permet aussi de dévoiler les insuffisances que l'apprenant peut rencontrer en abordant ce genre poétique sur le plan formel du poème. L'enseignant peut alors y remédier en proposant des modules. Ce poème doit être expliqué par l'enseignant pour aider les apprenants à comprendre.

Activité 1: transformer le texte suivant en poème de trois strophes, chaque strophe doit comporter quatre vers (quatrain) et une rime croisée.

Demain, dès l'aube, à l'heure où blanchit la campagne, Je partirai. Vois-tu, je sais que tu m'attends. J'irai par la forêt, j'irai par la montagne. Je ne puis demeurer loin de toi plus longtemps. Je marcherai les yeux fixés sur mes pensées, Sans rien voir au dehors, sans entendre aucun bruit, Seul, inconnu, le dos courbé, les mains croisées, Triste, et le jour pour moi sera comme la nuit. Je ne regarderai ni l'or du soir qui tombe, Ni les voiles au loin descendant vers Harfleur, Et quand j'arriverai, je mettrai sur ta tombe Un bouquet de houx vert et de bruyère en fleur.

Activité 2 : Après avoir écouté le poème audiovisuel, lisez-le à voix haute.

Ecouter, lire et apprendre à dire le poème :

Après avoir écouté le poème, l'enseignant demandera à ses jeunes apprenants de lire et d'interpréter le poème à haut voix. Chacun va faire une interprétation personnelle du poème selon le choix de volume de la voix, l'intonation, le rythme... l'apprenant doit respecter les strophes, la ponctuation pour saisir le rythme et faire une lecture expressive. IL doit donc faire entendre sa voix et partager son émotion à travers sa lecture, avec les autres qui l'écoutent et faire le poète. Cette activité va lui permettre d'avoir la confiance en soi et crée en lui le plaisir de partager son expérience.

Activité 2 : Question de compréhension du texte :

Questions sur la forme du poème

- 1- Quel est le titre du texte ?
- 2- Qui est l'auteur ?
- 3- Quel est le genre de ce texte ?

- 4- De combien de parties se divise le poème ? comment les appelle-t-on en poésie ?
- 5- Quel type de vers emploie le poète ?

Questions sur le thème

- 1- Que suggère le titre du poème ?
- 2- De quoi parle le texte ?
- 3- Quelle est votre impression après avoir écouté et visualisé le document ?
- 4- Quels sentiments se dégagent du poème ?
- 5- A qui s'adresse le poète dans le texte ?
- 6- Quelle est le temps employé dans le poème ? Pourquoi ?
- 7- Quel est le chemin emprunté par le poète ?
- 8- Cherchez sur internet la géographie de *Harfleur* ?
- 9- Qu'est-ce que le poète veut créer en nous : la peine, la joie, le chagrin... ?
- 10- Quel est le registre du texte ? Comique, lyrique, épique
- 11- Est-ce que vous aimez ce poème ? Pourquoi ?

5.3.2. Séance 2

Projet : Enrichissement des activités pédagogiques

Fonction communicative : exprimer ses émotions pour faire partager

Objet d'étude : Le genre poétique.

La séquence : Savoir exprimer différents sentiments (peur, tristesse, joie...)

Séance 2 : Élément de la versification et forme poétique

Support : Le poème « *Demain dès l'aube* » de Victor Hugo (support audiovisuel)

L'objectif visé de la séance :

- Apprendre à dégager les caractéristiques du genre poétique.
- Apprendre comment décompter les syllabes.

Déroulement de la séance

Activités 1 : complétez le texte avec les mots suivants (strophe, octosyllabe, quatrain, sizain, rime, vers, sonnet, l'alexandrin, syllabes, tercet, décasyllabe)

Le poème est généralement composé de plusieurs **vers** qui sont regroupés pour former une **strophe**. Quand un poème est formé de 3 vers, on dit que c'est un **tercet**, quand il est formé de 4 vers, on dit que c'est un **quatrain**, et quand une strophe composée de six vers est un **sizain**. Le poème à forme fixe obéit à des règles, la plus connue est le **sonnet** qui se compose de deux quatrains et deux tercets.

Un vers se découpe en **syllabes**. Il porte des noms différents selon leur nombre de syllabes. Le vers de 12 pieds est un **alexandrin**. Le vers de 10 syllabes est un **décasyllabe**. Le vers de 8 pieds est un **octosyllabe**.

Pour mesurer la longueur du vers, on compte de syllabes prononcées. On appelle le son identique à la fin d'un vers une **rime**.

Activité 2 : Support : poème « *demain dès l'aube* »

Lisez le texte et répondez aux questions suivantes :

- Comptez les syllabes du premier vers du poème.
- De combien de strophes se compose-t-il ? Comment se nomme chaque strophe ? quel est le type de poème ?
- Comment sont présentées les rimes dans ce poème ? selon leur disposition ? selon sa richesse ? selon leur genre ?
- Relever d'autres effets sonores (altération, assonance, répétition...)
- Commentez le rythme de ce poème ? (long, accélérer...)
- Quelle relation peut-on dégager entre le fond (sens) et la forme de poème ? la forme joue-t-elle un rôle dans la compréhension du poème ? Commentez ?

Je retiens :

L'allitération : C'est la répétition d'un son d'une consonne dans un vers.

L'assonance : C'est la répétition d'un son d'une voyelle dans un vers.

5.3.3. Séance 3

Projet : Enrichissement des activités pédagogiques

Fonction communicative : exprimer ses émotions pour faire partager

Objet d'étude : Le genre poétique.

La séquence : Savoir exprimer différents sentiments (peur, tristesse, joie...)

Séance 03 : Syntaxe : La comparaison et la métaphore

Support : Le poème « *demain dès l'aube* » de Victor Hugo (**support écrit**)

Extrait de l'albatros de Charles Baudelaire

L'objectif visé de la séance :

- reconnaître la différence entre la comparaison et la métaphore et savoir les utiliser afin de s'exprimer

Activité 1 : Dans la liste suivante soulignez les phrases qui contiennent la comparaison, puis complétez le tableau :

1- Le Poète est semblable au prince des nuées

Qui hante la tempête et se rit de l'archer ;
Exilé sur le sol au milieu des huées,
Ses ailes de géant l'empêchent de marcher.

Extrait de *l'albatros de Charles Baudelaire* (1821-1867)

2- Le poète en des jours impies

Vient préparer des jours meilleurs.
Il est l'homme des utopies;
Les pieds ici, les yeux ailleurs.
C'est lui qui sur toutes les têtes,
En tout temps, pareil aux prophètes,
Dans sa main, où tout peut tenir,
Doit, qu'on l'insulte ou qu'on le loue,

Comme une torche qu'il secoue,

Faire flamboyer l'avenir !

Extrait de *Les Rayons et les ombres* Charles Baudelaire (1840)

Le comparé (l'élément décrit)	Le point commun (forme, attitude, état...)	Mot de comparaison	Le comparant (l'élément de référence)

Activité 2 : même travail pour la métaphore

Extrait 1 :

Je ne regarderai ni l'or du soir qui tombe,

Ni les voiles au loin descendant vers Harfleur,

Et quand j'arriverai, je mettrai sur ta tombe

Un bouquet de houx vert et de bruyère en fleur.

Extrait de *demain dès l'aube* de Victor Hugo

Le comparé (l'élément décrit)	Le point commun (forme, attitude, état...)	Mot de comparaison	Le comparant (l'élément de référence)

Je retiens

La métaphore et la comparaison sont deux **figures de style** qu'on appelle aussi les figures de la ressemblance. La comparaison est constituée des éléments suivants : un comparé, un comparant et outil de comparaison. La métaphore est comme la comparaison mais sans utiliser l'outil de comparaison.

5.3.4. Séance 4

Projet : Enrichissement des activités pédagogiques

Fonction communicative : exprimer ses émotions pour faire partager

Objet d'étude : Le genre poétique.

La séquence : Savoir exprimer différents sentiments (peur, tristesse, joie...)

Séance 04 : vocabulaire : les champs lexicaux

Support : Le poème « demain dès l'aube » de Victor Hugo (**support écrit**)

L'objectif visé de la séance :

- identifier le champ lexical dans un poème

Activité 1: relève les champs lexicaux qui existent dans le poème «demain dès l'aube » ?

Activité 2 : trouvez les champs lexicaux qui existent dans ce poème:

Il coule dans ma veine un sang chaud de Berbère
phénicien ou romain byzantin hilalien
ma présence est antique, authentique est ma terre
je fus ce que j'étais, aujourd'hui algérien

La Numidie se range unie derrière un homme
ce grand Roi, ce héros que la terre enfanta
pour libérer le sol, son nom est Jugurtha
sa devise briser l'arrogance de Rome

Brandissant l'étendard, parcourant ses domaines
il lève à chaque pas de nouveaux combattants
défiant en chantant les colonnes romaines
essuyant des revers et souvent triomphant

Son grand-père a été élevé à Carthage Carthage
où se forgeait le destin des grands rois
Massinissa disait avec force et courage
«l’Afrique aux Africains» et chacun sous son toit

L’Algérie belle et rebelle de Boualem Bessaih

Activité 3 : Quel champ lexical forme chacune des listes suivantes ?

- ténèbres, nuit, sombre, nuit, ombre, noir →
- joie, bonheur, tristesse, pleurs, gaieté, douleur →

Je retiens

Un champ lexical est un ensemble de mots qui exprime la même idée pour un même domaine et même notion.

5.3.5. Séance 5

Projet : Enrichissement des activités pédagogiques

Fonction communicative : exprimer ses émotions pour faire partager

Objet d’étude : Le genre poétique.

La séquence : Savoir exprimer différents sentiments (peur, tristesse, joie...)

Séance 05 : production écrite

Support : Le poème « dès l’aube » de Victor Hugo (**support écrit**)

Objectif de la séance :

- faire naître un goût pour l’écriture des poèmes

Activité 1 : inventer un poème grâce au jeu, en pratiquant le « cadavres exquis ».

L'enseignant demande de former des groupes de quatre ou plus et chaque groupe va suggérer une liste de mots (nom, sujets, verbe, complément, adjectif...). Le principe est de former des phrases simples ou complexes (sujet + verbe + complément) avec les listes des mots des apprenants. L'enseignant va guider l'opération et demandera à chaque groupe de donner un mot en fonction de la structure de la phrase. Chaque phrase formée va donner lieu à un vers qui construiront le poème.

Cette activité ludique permet d'inventer des poèmes au hasard, et cela, va travailler l'inspiration des apprenants et leur imagination créative. Le but est de créer une atmosphère amusante où l'apprenant est pris par le jeu et il peut apprendre beaucoup sur la langue (la structure de la phrase, le vocabulaire, la conjugaison...), et s'initiera vers la découverte d'une autre manière d'écrire le poème avec une simple écriture et une diction automatique.

Conclusion

Au terme de ce modeste travail de recherche, nous avons tenté de répondre à la problématique de l'exploitation des genres littéraires dans l'enseignement du FLE dans une classe de 2^{ème} AS, notamment l'enseignement de la poésie comme support didactique. Ainsi dans un premier chapitre nous avons mis l'accent sur la distinction genre et type pour mettre en valeur la nouvelle approche de l'enseignement du FLE qui tente de plus en plus de s'intéresser aux genres littéraires comme support didactique. Il en ressort que la poésie figure dans le manuel de 2^{ème} AS à travers un corpus très variés et essentiellement jouant le rôle de textes échos. Nous avons ainsi présenté sommairement tous les poèmes figurant dans le manuel ainsi que les aspects qui sont exploités à travers ces mêmes textes.

Dans un second temps, nous nous sommes intéressés au genre poétique à travers la définition de ses propres procédés d'écritures majeurs qui le distinguent des autres genres à savoir le roman ou le théâtre pour ne citer que ces derniers. Nous avons donc dans ce premier chapitre étudié le poème sur le plan de la structure, à savoir, le vers, la strophe et la forme fixe ou libre, et sur le plan des sonorités en y définissant les rimes, les allitérations et les assonances. Dans ce même chapitre nous avons également évoqué la multiplicité des sous-genres poétiques comme la poésie libre et les calligrammes.

Dans le troisième et dernier chapitre, nous avons analysé restreinte des questionnaires destinés aux enseignants sur le degré de l'exploitation des poèmes figurant dans le manuel. Ce chapitre est clôturé par une proposition didactique où nous avons tenté de construire une séquence didactique qui met en œuvre un projet pédagogique dans le but de l'enrichissement des activités en classe et ce en se basant sur le poème comme support didactique.

Ce travail, loin d'être exhaustif, nous ouvre la perspective d'une meilleure attention à accorder à la poésie dans l'enseignement du FLE, puisque ce genre peut, à la fois servir de support très pertinent à l'étude de l'oral à travers la lecture interprétative des poèmes mais aussi à l'écrit à travers les activités en groupe de construction et de composition de vers de par son caractère ludique et constrictif.

Bibliographie

Références bibliographiques :

- ARAYA Virginia Boza « Culture et littérature à travers de la littérature » [en ligne], disponible sur <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5476016>
- ADAM Jean Michel, « La notion de typologie de textes en didactique du français : une notion « dépassée », recherches. N° 42 (2005), p. 16-22 disponible sur www.recherches.lautre.net/wp-content/uploads/2014/06/42_011-023__adam_.
- AMMOUDEN M'hand (2015) «Cours et activités de didactique de l'écrit .5. L'apprentissage par genres», Polycopié pédagogique, Université A. Mira-Bejaia. Disponible sur : <http://elearning.univ-bejaia.dz/course/>
- AMMOUDEN M'hand ; « Pour une didactisation des nouvelles de *Femmes d'Alger dans leur appartement* d'Assia Djebar », in *Multilinguales*, Numéro 6, 2015
- Anne Godard, (2005). *La littérature dans l'enseignement du FLE*, Paris, Didier, 2015,
- BRIOLET Daniel (2005), *Lire la poésie française de XXe siècle*, Paris : Armand Colin
- Curriculum de français de deuxième année secondaire pour toutes les filières, juin 2006, M.E.N
- Dictionnaire Larousse, Dictionnaire électronique. Disponible sur : <http://www.larousse.fr/>
- DOLZ J. & SCHNEUWLY B., *Pour un enseignement de l'oral : Initiation aux genres formels à l'école*, Paris, ESF, 1998.
- DOLZ J., NOVERRAZ M. & SCHNEUWLY B. (dirs), *S'exprimer en français. Séquences didactiques pour l'oral et pour l'écrit, Volume 4*, Bruxelles,
- George Lot, 1991, histoire des vers français, p 3 :48 disponible sur <http://books.openedition.org/pup/1788>
- Guide pédagogique du manuel destiné aux professeurs, mars 2006, M.E.N.
- <http://evene.lefigaro.fr/citations/theme/la-poesie-selon-de-grands-auteurs.php?page=2>
site consulté le 03 Mars 2016
- <http://www.espacefrancais.com/la-versification/>
- JALEH Kahnamouipour (2011) « L'enseignement de la poésie : l'espace d'un échange, ininterculturel » In : Stéphane Bataillon, *Poésie & autres choses : La poésie à l'école : 10 articles et documents de référence sur les enjeux et les pratiques en classe.* <http://www.stephanebataillon.com/la-poesie-a-l-ecole-10-articles-de-referance/>

- JARRETY Michel, *Lexique des termes littéraire*, Librairie Générale Française, 2001,
- KAHNAMOUIPOUR Jaleh « L'enseignement de la poésie : l'espace d'un échange interculturel » [en ligne], 1, disponible sur www.stephanebataillon.com/wp-content/uploads/2011/01/kahnamouipour
- MAZALEYRAT Jean (1990), *élément de métrique française*, Armand Colin éditeur, Paris, N°7, 232 pages.
- PELLENARD Elise, (2006). Comment enseigner la poésie en classe de sixième ? [en ligne], 13, disponible sur https://www2.espe.u-bourgogne.fr/doc/mémoire/mem2006/06_0402353R.
- PELLENARD Elise, (2006). Comment enseigner la poésie en classe de sixième ? [en ligne], 13, disponible sur https://www2.espe.u-bourgogne.fr/doc/mémoire/mem2006/06_0402353R.pdf
- REOGIERS Xavier, Approche par compétence vidéo 1 [vidéo en ligne], « <https://www.youtube.com/watch?v=oI6jFJxTh8Y> » consulté le 25 Mai 2016
- SYLVIE Jeanneret, 2010 « Renouveler et diversifier l'approche de la poésie du côté de la didactique du Français Langue Etrangère L'ouverture à la littérature de Suisse romande » In : 11e rencontres des chercheurs en didactique des littératures Enseigner les littératures dans le souci de la langue. <http://www.unige.ch/litteratures2010/accueil.html>
- Dictionnaire l'internaute, disponible sur <http://www.linternaute.com/dictionnaire/fr/definition/poesie-engagee/>
- HEDAYWA Joumana, « Le rôle des documents authentiques dans l'enseignement/apprentissage du français Langue étrangère ». Tishreen University Journal for Research and Scientific Studies - Arts and Humanities Series Vol. (35) N° 2, p. 259 disponible sur journal.tishreen.edu.sy/index.php/humlitr/article/viewFile/447/423

Table de matières

1.	<i>Introduction</i>	9
2.	<i>La problématique</i>	11
3.	<i>La Méthodologie de travail</i>	12
	Chapitre premier De l'usage du genre poétique dans un contexte pédagogique	14
1.	<i>Genre et typologie de texte</i>	15
2.	<i>Le document authentique et le texte littéraire :</i>	15
3.	<i>Enseignement d'un genre textuel littéraire</i>	16
4.	<i>La poésie à l'école</i>	17
4.1.	Développement de l'imaginaire	17
4.2.	Développement de la personnalité	18
5.	<i>Objectifs pédagogiques du texte poétique</i>	18
5.1.	Lire et dire le poème.....	18
5.2.	A l'écrit	19
5.3.	Points de langue.....	19
5.4.	Education et Apport interculturel.....	19
6.	<i>Quelle place pour la poésie en classe au secondaire</i>	19
7.	<i>Présentation de corpus de travail</i>	20
7.1.	Les textes inclus dans les projets.....	20
7.1.1.	Comment sont-ils-exploités.....	21
7.2.	Partie de florilège	22
7.3.	Classement des poèmes.....	23
7.3.1.	Classement de tous les poèmes : chronologique et par auteur	23
7.3.2.	Classement des poèmes du livre : Textes francophone, texte français et texte traduit	24
8.	<i>Aspects didactiques de la distribution des textes poétiques dans le manuel de 2AS</i> 27	
	Chapitre second Un support didactique spécifique	30
1.	<i>Qu'est-ce que la poésie ?</i>	31
2.	<i>La versification et formes poétiques :</i>	31
2.1.	Eléments de la versification	31
2.1.1.	Le vers.....	31
2.1.2.	La métrique.....	32
2.1.2.1.	Le e muet	32
2.1.2.2.	Diérèse	33
2.1.2.3.	La synérèse.....	33
2.1.3.	Les effets de sonorités.....	33
2.1.3.1.	La rime.....	33
2.1.3.2.	L'allitération	34
2.1.3.3.	L'assonance	34
2.1.4.	Le rythme.....	34

2.1.4.1.	La coupe	34
2.1.4.2.	L'enjambement	34
2.1.4.3.	Le rejet	35
2.1.4.4.	Le contre rejet	35
2.2.	Les strophes:	35
2.3.	Les formes fixes et formes libres :	36
2.3.1.	Les formes fixes :	36
2.3.1.1.	Le sonnet.....	36
2.3.1.2.	La ballade	36
2.3.1.3.	L'ode.....	36
2.3.1.4.	Le rondeau	36
2.3.2.	Les formes libres.....	37
2.3.2.1.	Le vers libre	37
2.3.2.2.	Le poème en prose :	37
3.	<i>Les genres de la poésie</i>	37
3.1.	La poésie didactique	37
3.2.	La poésie lyrique.....	37
3.3.	La poésie épique :	38
3.4.	La poésie engagée et la poésie moderne:	38
<i>Chapitre troisième Analyse des questionnaires et proposition d'une séquence didactique</i>		
.....		40
1.	<i>Analyse des questionnaires</i>	41
1.1.	Déroulement de l'enquête	41
1.2.	Analyse et interprétation du questionnaire destiné aux enseignants.....	41
1.3.	Analyse et interprétation du questionnaire destiné aux apprenants	45
1.4.	Interprétation des résultats	47
2.	<i>L'approche par compétences</i> :.....	49
3.	<i>Le projet pédagogique</i>	50
4.	<i>La Séquence didactique</i>.....	51
4.1.	Explication des étapes de la séquence didactique	52
4.1.1.	La mise en situation	52
4.1.2.	La production initiale.....	52
4.1.3.	Les modules	52
4.1.4.	La production finale.....	52
5.	<i>Proposition d'une séquence didactique</i>.....	53
5.1.	Axes de travail.....	53
5.2.	Négociation de projet avec l'apprenant	53
5.3.	Déroulement des séquences	54
5.3.1.	Séance 1.....	54
5.3.2.	Séance 2.....	56
5.3.3.	Séance 3.....	58
5.3.4.	Séance 4.....	60
5.3.5.	Séance 5.....	61

Conclusion.....	63
Bibliographie.....	66
Table de matières.....	68
Annexes	72

Annexes